איציק מאַנגער

יעקב מאָרגנשטערן

רב שיעלע קאָלושקער, דער זאָקן-פֿאַבריקאַנט, אַ הױכער ברײט-פּלײציקער יִיד מיט אַ רױטלעך געקרױזטער באָרד און בלאָע װאַסערדיקע אױגן גײט אַרום איבערן צימער אַהין און צוריק. ער פּיפּקעט די ליולקע, שפּײַט אַלע מאָל אױס אין אַ צוריק. ער פּיפּקעט די ליולקע, שפּײַט אַלע מאָל אױס אין אַ זײַט און רעדט װי צו זיך אַלײן:

"נישט איז נישט, מי לנו גדול. אַ קלײניקײט, אַ קלײניקײט, ר' יאָסעלע בזשעזאָװסקי... איר הערט. ר' יאַנקל – ס'איז נישט געפֿידלט און נישט געפֿאַרן".

- יעקב מאָרגנשטערן, אַ מיטל-װוּקסיק מאָגער ייִדל, סאַמע הױט און בײנער, זיצט בײַם טיש. די גאַנצע צײַט האָט ער געװאַרט, אַז ר' שיעלע זאָל אים געבן אַ תּשובה.
 - ?איר האָט עפּעס געזאָגט ר' שיע –

דער זאָקן-פֿאַבריקאַנט גײט צו צום טיש. זעצט זיך אַװעק אַנטקעגן איבער דעם שדכן, באַטראַכט אים מיט זײַנע װאַסערדיקע אױגן און זאָגט נאָך אַ מאָל הױך אױף אַ קול, צײלנדיק די װערטער:

כ'האָב פֿײַנט יחסנים, ר' יאַנקל. מײַן בת-יחידה איז בײַ מיר דאָס אױג אין קאָפּ. כ'האָב געזאָגט, אַז איך גיב כּך וכּך נדן. כ'נעם דעם יונגענמאַן צו זיך אין פֿאַבריק, כ'װיל אים מאַכן פֿאַר אַ מענטש. איז װאָס בלאָזן זײ זיך אַזױ, די בזשעװזאָװסקיס? שטעקן זיך פֿעדערן אין ... איך בעט איבער אײַער כּבוד.

יעקב מאָרגנשטערן פֿאַרשטײט דעם כּעס פֿון ר' שיעלע קאָלושקער. אַז מען װיל, איז ער אַפֿילו גערעכט. קײן שום שידוך איז אים נישט אָנגעקומען אַזױ שװער, װי דער איצטיקער. אייגנטלעך װאָלט ער געדאַרפֿט שפּײַען קלעק אױף דער גאַנצער מעשׂה. נאָר ער קאָן נישט, ער טאָר נישט, זײַן פּלוניתטע איז לעצטנס שטאַרק נישט מיט אַלעמען, מען דאַרף זי קורירן. דער װינטער איז צוגעפֿאַלן מיט שנייען און פֿרעסט און די קינדער זײַנע גייען אַרום נאַקעט און באָרװעס. דער באַלעבאָס פֿון דער דירה, װי ער װױנט, האָט אים געגעבן אָנצוהערענישן, אַז מער איז ער נישט מחויב צו װאַרטן. דער דאָזיקער שידוך צװישן יאָסעלע בזשעזאָװסקיס זון און שיעלע קאָלושקערס בת-יחידה קאָן אים ראַטעװען. ער האָט שױן אַ סך אַרײַנגעאַרבעט, געפֿלױגן אַהער, געפּרוּװט אױסגלײַכן, אױסגלעטן, כּדי ס׳זאָל אַהין און אַהער, געפּרוּװט אױסגלײַכן, אױסגלעטן, כּדי ס׳זאָל צושטאַנדקומען. נאָר תּמיד, װען ס׳האַלט שױן אױף אַ דרך, טוט אָפּ דער שטן, ימח שמו, אַ שפּיצל און ס׳װערט קאַליע, האַלט אין גאַנצן בײַם פֿאַנאַנדערפֿאַלן.

איר זענט אַװדאי גערעכט, ר' שיע, – זאָגט ער צום פֿאַבריקאַנט, ר' יאָסעלע בזשעזאָװסקי בלאָזט זיך טאַקע, אָבער ס'איז פֿאָרט – אַ זיװג מן השמים. פֿאָלגט מיך, ר' שיע, און אַ גלײַכער שידוך – אַ זיװג מן השמים. פֿאָלגט מיך, ר' שיע, און לאָזט אײַערס איבערגיין. איר װעט זען, ס'װעט זײַן גוט, גאָט און לײַט װעלן אײַך מקנא זײַן.

ר' שיעלע קאַלושקער שװײַגט, פּיפּקעט די פּיפּקע און קוקט אױף די װאָלקנס רױך, װאָס קרײַזלען זיך איבערן צימער און װערן צערונען.

הייסט עס, – זאָגט יעקב מאָרגנשטערן, אַז מאָרגן מערצעשעם כאַפּ איך זיך אַריבער צו יאָסעלע בזשעזאָװסקי און װעל אים זאָגן, אַז איר זענט מסכּים און מען קאָן שוין ברעכן טעלער אין אַ גוטער און מזלדיקער שעה?

דער מאָגערער שדכן מיטן רונד געשױרענעם בערדל הױבט זיך אױף פֿון זײַן אָרט, פֿאַרקנעפּלט דעם אָפּגעריבענעם פּאַלטן און לאַזט זיך גײן צו דער טיר.

ר' שיעלע קאָלושקער הױבט זיך אױף פֿון זײַן אָרט, גײט צו פּאַמעלעך נישט געײַלט זיך, צו יעקב מאָרגנשטערן, װאָס האַלט שױן די האַנט אױף דער קליאַמקע פֿון דער טיר:

פֿון מײַנעט װעגן קאָנט איר נאָך אַ מאָל אַרױפֿגײן צו די בזשעזאָװסקיס. נאָר זאָגן זאָלט איר צום סאַמע לעצטן מאָל, אַז איך בין גרײט צו סילוקן דעם נדן פֿאַר דער חופּה, נאָר אַזױ פֿיל, װיפֿל איך האָב געזאָגט און נישט װיפֿל זײ הײסן זיך אָנמעסטן. װעלן זײ מסכּים זײַן איז גוט, אַז נישט, – ר' שיעלע ציט זיך אױס אין זײַן גאַנצער לענג, – אַ נישט, איז נישט.

ס'וועט שוין זײַן רעכט, ר' שיע. ס'איז בפֿירוש אַ זיווג מן השמים און דאָרט ווי ס'איז אַ זיווג מן השמים, מעגן זיך די מחותנים שון דאָרט ווי ס'איז אַ זיווג מן השמים, מעגן זיך די מחותנים שטעלן אויפֿן קאָפּ, וועט זײַן אַ מזל-טוב . אַ גוטן תּמיד, ר' שיע.

יעקב מאָרגנשטערן גײט אַװעק. פֿאָרזיכטיק שאַרט ער זיך אַראָפּ פֿון די טרעפּ. דאָס נאַפֿטלעמפּל, װאָס הענגט אין דרױסן, צאַנקט געל און טרױעריק און איז נישט בכּוח צו באַלױכטן די טונקעלע, גליטשיקע טרעפּ.

אין דרױסן שנײט. אַ פֿײַכטע, נודנע קעלט, װאָס עסט זיך אײַן אין די בײנער, נעמט אים אַרום. ס'איז שױן שפּעט אין אָװנט, ער לאָזט זיך גײן מיט אײַלנדיקע טריט.

פֿון דעם שידוך װעט שױן, װײַזט אױס, גאָרנישט װערן. ער זעט עס בחוש. אַזױ פֿיל מי אַרײַנגעלײגט אומזיסט. דאָס שדכנות-געלט װאָלט אים איצט שטאַרק צונוץ געקומען. נאָר גײ פּועל בײַ געלט װאָס אַז זײ עקשנען זיך אײַן, װעסטו שױן גיכער רירן אַ גבירים, װאָס אַז זײ עקשנען זיך אײַן, װעסטו שױן גיכער רירן אַ מױער פֿונעם אָרט.

און אפֿשר איז גאָר ער שולדיק. אַ געניטער שדכן װאָלט שױן געפֿונען אַ װעג, װי אַזױ אױסצופֿירן זײַנס. און סך-הכּל איז ער גאָר אַ לערער. אַ מענטש, װאָס לערנט קעכינס און דינסטן גאָר אַ לערער. אַ מענטש, װאָס לערנט קעכינס און דינסטן לײענען און שרײַבן און פֿון דעם ציט ער זײַן חיונה, מישטײנס געזאָגט. אַז מען טרינקט זיך, כאַפּט מען זיך אָן אין אַ שטרױ. עטלעכע מאָל איז אים געלונגען דורכצופֿירן שידוכים, איז פּרוּװט ער, אפֿשר װעט עס גײן אױך װײַטער. די איצטיקע קאָרט איז אים נישט געראָטן. אײַ, װען ס'געלינגט אים, װאָלט ער כאָטש אַ ביסל געקאָנט אָפּאָטעמען! אַ גביר איז טאַקע בטבע אַ חזיר. נאָר, אַז מען האָט צו טאָן מיט צװײ, װעט שױן אײנער דערלײגן, װאָס דער צװײטער האָט נישט דערגעבן.

ער שטעלט זיך אַ װײַלע אָפּ, כאַפּט אָפּ דעם אָטעם. װאָס האָט ער זיך אַזױ צו אײַלן, װאָס? אַלע "לעקציעס" האָט ער שױן הײַנט געגעבן. אױסגעװען אין אַ צענדליק קיכן, געװיזן פֿאַרהאָרעװעטע דינסטן, װי אַזױ מען האַלט אַ פּענע אין דער האַנט. מיט װאַסער אױף קאַשע איז ער שױן פֿאַרזאָרגט. איצט װוּ נעמט מען אױף קאַשע?

דער שניי שיט און שיט און װערט תּיכּף צערונען. די גאַס-לאַמטערנס ברענען טריב און אָרעם. װען מען װאָלט זײ לאַמטערנס ברענען טריב און אָרעם. אַרײַן, װאָלטן זײ זיך פּשוט אַרײַנגענומען אין אַ װאַרעמער שטוב אַרײַן, װאָלטן זײ זיך פּשוט מחיה געװען.

אָפּגעכאַפּט דעם אָטעם, לאָזט ער זיך גיין װײַטער. סימע די קעכין פֿון דעם מאַנופֿאַקטור-סוחר זעליג גאָלדמאַן, האָט אים געשיקט זאָגן, אַז ער זאָל אַרױפֿקומען צו איר. זי דאַרף, ער זאָל איר אָנשרײַבן אַ בריװ. די צען קאָפּיקעס װעלן זײַן אַזױ װי געפֿונען.

"אַ סך מלאכות, איז װײניק ברכות" – מורמלט ער. סײַ דער שדכן, סײַ דער לערער, סײַ דער מעשה-שרײַבער, פֿאַרדינען אַזױ פֿיל, אַז ס׳קלעמט קױם, קױם אױף איבערצוקומען די װאָך.

און ער ווייסט, אָט דער יאַנקל לערער, ער ווייסט עס אויף זיכער, אַז ער איז אַ גוטער מעשה-שרײַבער. זײַנע מעשיות ווערן צעכאַפּט, ווי מצה-וואַסער, און מען לייענט זיי מיט גרויס הנאה. זײַנע מעשיות "שבת קודש אין גן-עדן" און די "מעשה משני שותפֿים און שני קצבים" געפֿינט מען כּמעט אין יעדער ייִדישער שטוב, סײַ דאָ אין לאָדזש, וווּ ער וווינט און מוטשעט זיך, סײַ אין דער גאָרער וועלט.

וער שמועסט נאָך זײַן "מעשה פּליאות מג' אחים, איין זעהר שיינע, וויכטיקע, וווּנדערלעכע געשיכטע פֿון דרײַ ברידער גרויסע לײַט" – האָט גאָר אַ גרויסן שם איבער דער וועלט. די דאָזיקע מעשה האָט מען שוין עטלעכע מאָל איבערגעדרוקט. און אַלע מאָל האָט מען די ביכעלעך פֿאַרצוקערט. נאָר אין אים, דעם מחבר, האָט מען, ווײַזט אויס, פֿאַרגעסן. פֿון זינט ער אים, דעם מחבר, האָט מען, ווײַזט אויס, פֿאַרגעסן. פֿון זינט ער האָט באַקומען די פּאָר רובל פֿאַר דעם דרוק, האָט ער שוין מער נישט געזען קיין פֿרוטה. און פֿאַר וועמען זיך צו קלאָגן איז נישטאָ. און יושר – עט.

ער דערמאָנט זיך יענעם װינטער, װען ער האָט געשריבן די "מעשה מג' אחים". אַ שװערער װינטער געװען. אין זײַן אָרעמער שטוב אױף באַלוט האָט זיך צעלײגט דער דלות, װי בײַ זײַן טאַטן אין װײַנגאָרטן, דאָס װײַב איז נאָך נישט געקומען צו זיך פֿון דער לעצטער קימפּעט. אױפֿן האַרצן איז אים געװען אָנגעזאָלעט ביז גאָר. און אין אָט יענע לאַנגע, אומעטיקע װינטערנעכט איז אים אײַנגעפֿאַלן די מעשה מיט די דרײַ ברידער, װאָס יעדער פֿון זײ האָט זיך גענומען אַ מצווה מקײם צו זײַן. מיט זײ צוזאַמען האָט ער זיך געלאָזט אין דער װעלט אַרײַן, איבערגעלעבט איז אַנטקעגנגעשטעלט. און אַז גאָט האָט זײ געהאָלפֿן, זײ זענען עולה לגדולה געװאָרן – יעדער פֿון זײ האָט חתונה געהאַט מיט אַ עולה לגדולה געװאָרן – יעדער פֿון זײ האָט חתונה געהאַט מיט אַ בת-מלכּה און געירשנט אַ קעניגרײַך – האָט ער, דער אָרעמער יאַנקל לערער, פֿאַרגעסן אין זײַן אײגענער אָרעמקײט. ער האָט זיך געפֿרײט מיט דער גליק פֿון די ג' אחים.

די דאָזיקע װוּנדערלעכע מעשה האָט אים דעמאָלט באַפֿרײַט פֿון זײַן אומעטיקײט, געמאַכט אים פֿאַרגעסן זײַן אָרעמקײט, און נישט אומזיסט קװיקן זיך מיט דער דאָזיקער מעשה די אָרעמע ייִדן און ייִדענעס, די קעכינס און די דינסטן, די באַלמעלאָכעס פֿון גאַר דער ייִדישער װעלט.

"אפֿשר – טראַכט יאַנקל לערער – אפֿשר זענען אַלע װוּנדערלעכע און פֿאַנטאַסטישע מעשׂיות געבױרן געװאָרן אין אָרעמע שטיבער? די אָרעמקײט פֿון אַלע צײַטן און בײַ אַלע פֿעלקער האָט אין שײַן פֿון די פֿאַרביקע און װוּנדערלעכע פּאַסירונגען אָפּגעאָטעמט אױף אַ װײַל, פֿאַרגעסן װעגן איר אײגענער נױט".

ער אַלײן האָט אַ סך װוּנדערלעכע מעשׂיות איבערגעזעצט אױף ייִדיש: "מאַגעלאָנאַ די קרױנפּרינצעסין פֿאָן נעאַפּאָל", "די שײנע העלענאַ" און "די שײנע בלומכע גענאָװעפֿאַ".

טראַכטנדיק די דאָזיקע מחשבות, פֿילט יאַנקל לערער נישט די קעלט, װאָס עסט זיך אים אײַן אין די בײנער. ער פֿילט נישט די נעץ, װאָס קריכט אַדורך די אָפּגעריבענע זױלן פֿון זײַנע שיך. ער

באַמערקט אַפֿילו נישט, אַז ער איז שױן פֿאַרבײַגעגאַנגען דאָס הױז װי די קעכין װאַרט אױף אים, כּדי ער זאָל איר אָנשרײַבן אַ בריװ.

ערשט װען ער כאַפּט זיך אױף פֿון זײַן טראַכטן, באַמערקט ער, אַז ער איז פֿאַרקראָכן. ער בטלט אױס אַלע חלומות צו זײַן אײגענעם קאַפּ און קערט זיך אום צוריק.

אָט איז דאָס הױז, װוּ ס'װױנט דער מאַנופֿאַקטור-סוחר זעליג גאָלדמאַן. יאַנקל לערער גײט אַרײַן אין הױף, מײַדט אױס דעם גאָלדמאַן. יאַנקל לערער גײט אַרײַן אין הױף, מײַדט אױס דעם פּאַראַדנעם אײַנגאַנג און מיט די אונטערשטע טרעפּ, װאָס פֿירן צו דער קיך, לאַזט ער זיך אַרױפֿגײן.

סימע די קעכנע, אַ יונג שװאַרץ-חנעװדיק װײַבל מיט קלוגע, לעבעדיקע אױגן, דערפֿרײט זיך מיט אים, װי מיט אַן אבן טוב.

– "איך האָב געמײנט, אַז זי װעלן שױן הײַנט נישט קומען, ר' יאַנקל. איך דאַרף אױף גענײטיק זי זאָלן מיר אָנשרײַבן אַ בריװ צו מײַן מאַן, װאָס דינט בײַ פֿאָניען, אַ מיתה משונה זאָל ער מײַנעמען. מאַנעװרעס גלוסט זיך אים, זי הערן, ר' יאַנקל, מאַנעװרעס. אָן מאַנעװרעס דוכט זיך אים, פֿאָנקעלע גנב, װעט ער מאַנעװרעס. אָן מענדל שרײַבט מיר, אַז איך זאָל אים למען װערן בדיל הדל. מײַן מענדל שרײַבט מיר, אַז איך זאָל אים למען השם זען צושיקן אַ פּאָר קערבלעך. מען שיקט זײַן ראָטע אַװעק השם זען צושיקן אַ פּאָר קערבלעך מען פֿאָניען אַכצן טעפּלעך קדחת אױף שלח-מנות..."

אין דער װאַרעמער קיך פֿילט יעקב מאָרגנשטערן, װי די קעלט, װאָס האָט זיך אײַנגעגעסן אין זײַנע בײנער, טרעט פֿון אים אָפּ. ער רײַבט זיך די פֿאַרפֿרױרענע הענט און זאָגט צו דער באַרעדעװדיקער קעכין:

זײַען זי אַזױ גוט, סימע, און דערלאַנגען זי מיר טינט און פֿעדער – מיט אַ בױגעלע פּאַפּיר, װעל איך אין אָנשרײַבן אַ בריװל צו אינס מאַן.

סימע נעמט אַפֿער אַ בױגעלע פּאַפּיר פֿון אונטער דער צעראַטע, װאָס דעקט צו דעם קיכטיש. זי שטעלט אַװעק טינט און פֿעדער אױפֿן טיש.

- װי אַזױ װילן זי זאָל איך שרײַבן דעם בריװ, אױף פּראָסט ייִדיש,
 צי אױף מאַסקװיטעריש? פֿרעגט יאַנקל לערער.
- אויף מאַסקװיטעריש, ר' יאַנקל. מען זאָגט, אַז מען שרײַבט ריף מאַסקװיטעריש, גיט מען גיכער אָפּ דעם בריװ. אױף ייִדיש קאָן נאָך פֿאַרפֿאַלן װערן.

יאַנקל לערער זעצט זיך אַװעק, טונקט אײַן די פּענע אין טינטער און װאַרט סימע די קעכין זאָל אים זאָגן, װאָס ער זאָל שרײַבן.

סימע זעצט זיך אַקעגניבער אים, שפּאַרט אָן די עלנבױגנס אױפֿן טיש און טראַכט פֿון װאָס אַנצוהױבן.

שרײַבן זי אים, ר' יאַנקל, אַז זײַן בריוו האָב איך באַקומען, אַז קײן נחת פֿון זײַנע בריוו האָב איך נישט, אַז איך װאָלט שױן געװאָלט דערלעבן די מינוט, װען ער װעט זײַן פֿרײַ. שרײַבן זי, אַז איך פֿאַרשטײ, אַז ס'איז אים גענוג ביטער צו דינען פֿאָניען. זאָל ער פֿאַרשטײן, אַז דינען בײַ אַ חזיר, װי זעליגל גאָלדמאַן, איז אױך ער פֿאַרשטײן, אַז דינען בײַ אַ חזיר, װי זעליגל גאָלדמאַן, איז אױך נישט קײן קלײניקײט. אײדער מען דערזעט בײַ אים די פּאָר גילדן, קריכן גוט אַרױס די אױגן פֿונעם קאָפּ.

סימע זיפֿצט אָפּ. יעקב מאָרגנשטערן ציקלט די אותיות פּאַמעלעך, פּאַמעלעך. סימע רעדט אויף ייִדיש. ער אָבער שרײַבט אויף רוסיש. און רוסיש איז דיר נישט קיין קלייניקייט.

און דאָס, װאָס ער הײסט זיך שיקן אַ פּאָר רובל, – דיקטירט װײַטער סימע, – װאָלט איך אים גערן געשיקט, האָב איך אָבער נישט, און געבן אױף פֿאָרױס, איז מײַן באַלעבאָס, אַ מיתה משונה זאָל ער אײַננעמען, נישט קײן בעלן. סײַדן גײן צו אַ פּראָצענטניק, װאָס רײַסט דערנאָך שטיקער. האָב איך אים שױן געשריבן אין פֿריערדיקן בריװ, אַז דאָס לעצטע געלט, װאָס איך האָב אים געשיקט, האָב איך טאַקע גענומען אױף פּראָצענט, און איך קאָן געשיקט, האָב איך טאַקע גענומען אױף פּראָצענט, און איך קאָן זיך נישט אױסצאָלן ביז צום הײַנטיקן טאָג.

סימע פֿאַרטראַכט זיך. אין דרױסן הערט מען שװערע טריט. די טרעפּ קרעכצן. די טיר עפֿנט זיך און עס קומט אַרײַן אַ הױכער, משונהדיקער מענטש מיט אַ קאַלטונעװאַטער באָרד און גרױסע קעלבערנע אױגן. ער איז אָנגעטאָן אין ברודיקע שמאַטעס.

:סימע די קעכין גיט אַ פּאַטש מיט די הענט

- ט'אָסטו דיר אַ גאַסט. אין מיצקע דרינען, שׂמחה פּלאַכטע. ס'קאָצל קומט! װאָס פֿאַר אַ רוח האָט דיך אָנגעטראָגן?
- הײַנט איז דאָנערשטאָג, סימע. איך בין געקומען, ר' זעליג זאָל באַצאָלן פֿאַר דער װאָך, װאָס איך האָב געטראָגן װאַסער. אױב ר' זעליג מיר נישט באַצאָלן, מײַן װײַב װעט שרײַען, שעלטן, שלאָגן, און שׂמחה פּלאַכטע װעט נישט האָבן אױף שבת.
- װעסט קומען מאָרגן אין דער פֿרי, שׂמחה, איצט איז דער באַלעבאָס נישטאָ אין דער היים. קום מאָרגן אין דער פֿרי פֿאַר זיבענע, הערסט, װאַס מען זאַגט דיר, שׂמחה?

שמחה קראַצט זיך מיט ביידע הענט דעם געדיכט באַװאַקסענע קאָפּ.

- מאָרגן, מאָרגן. תּמיד דו מיר זאָגסט מאָרגן. איך מאָרגן קומען. מיר נישט געבן געלט, זײַן שלעכט, זייער שלעכט.
- איך זאָג מאָרגן, בהמה. דער באַלעבאָס זאָגט מאָרגן, זאָג איך איך זאָג מאָרגן, גײ שױן גײ, שמחה. זעסט דאָך, אַז מען שרײַבט אַ בריװ.

יעקב מאָרגנשטערן באַטראַכט דעם מאָדנעם פּאַרשוין. װוּ האָט ער אים געזען אַ מאָל? די געשטאַלט, דאָס פּנים? אַהאַ! ניין, ס'איז נישט געװען ער, נאָר אַן ענלעכער צו אים. דענצמאָל נאָך, װען ער, יאַנקל, איז געװען אַן אַלעקסאַנדער חסיד. איצט װײסט ער שוין אױף זיכער, דעם רבינס גבאי. שֹמחה פּלאַכטע האָט אים דערמאָנט דעם אַלעקסאַנדער גבאי, ר' בערעלע גאָראָדאָװאַי.

און יעקב מאָרגנשטערן, דער לערער, דער בריוושרײַבער, דער שדכן, דער בדחן און דער מעשה-שרײַבער, מאַכט צו די אויגן אויף אַ װײַל און דערזעט אַ מאָדנע זעונג. דער גולם שמחה פּלאַכטע, אַ װײַל און דערזעט אַ מאָדנע זעונג. דער גולם שמחה פּלאַכטע. דער וואַסער-טרעגער, זיצט אין אַ שטרײַמל, פּראַוועט טיש. חסידים שטופּען זיך צום אויבן-אָן, ווי ער זיצט, און זיי רופֿן אים "רבי".

נו, ר' יאַנקל, שרײַבן זי װײַטער. דער גולם איז שױן – נו, ר' זאָגט סימע די קעכין.

יעקב מאָרגנשטערן האָט אַפֿילו נישט געהערט, ווען שמחה איז אַוועקגעגאַנגען. סימעס קול וועקט אים אויף, ווי פֿון אַ חלום.

- ?ווער? דער רבי איז אַוועקגעגאַנגען –
- װאָס פֿאַראַ רבי, ר' יאַנקל? שׂמחה פּלאַכטע איז
 אַװעקגעגאַנגען.
- איך מיין טאַקע שֹמחה פּלאַכטע, סימע זאָגט יעקב
 מאַרגנשטערן און צעלאַכט זיך אױפֿן קול.

סימע דיקטירט װײַטער דעם בריװ און יאַנקל לערער שרײַבט. װער װײסט, אפֿשר װאָלט זיך דער בריװ קײן מאָל נישט געענדיקט. אַ גליק, װאָס דאָס פּאַפּיר האָט זיך געענדיקט.

סימע די קעכין באַצאָלט אים פֿאַר דער טרחה צען קאָפּיקעס און יעקב מאַרגנשטערן לאַזט זיך אַהײמגײן.

ער איז פֿרײלעך ביז גאָר. פֿילט נישט די קעלט. ער האָט איצט אַ נײַע מעשה. אַ פֿרײלעכע ביז גאָר. װי שׂמחה װערט אַ רבי. דער עולם װעט לאַכן און די חסידים װעלן קריצן מיט די צײן.

> Copyright © 2007 Leonard Prager All Rights Reserved